

/// PARKSIDE



PDF ONLINE
parkside-diy.com

COMPRESSED AIR HOSE REEL PDST 20 A1

(HU)

SURÍTETT LEVEGŐS TÖMLŐDOB

Kezelési és biztonsági utalások

(SK)

NAVÍJACÍ BUBON S TLAKOVOU HADICOU

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

(SI)

NAVIJALNI BOBEN S CEVJO ZA STISNJEN ZRAK

Obratovalni in varnostni napotki

(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFT-SCHLAUCHTROMMEL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 465617_2404

(HU)

(SI)

(SK)



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikovnim prikazom in se najprej seznanite z vsemi funkcijami te naprave.

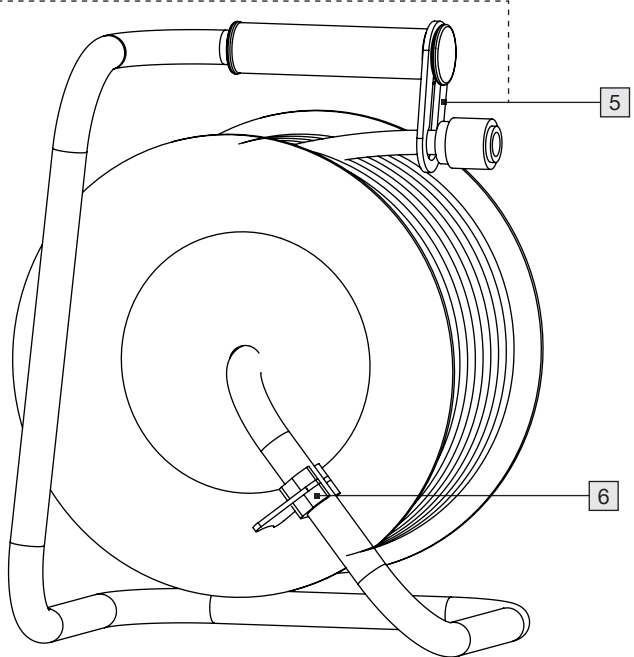
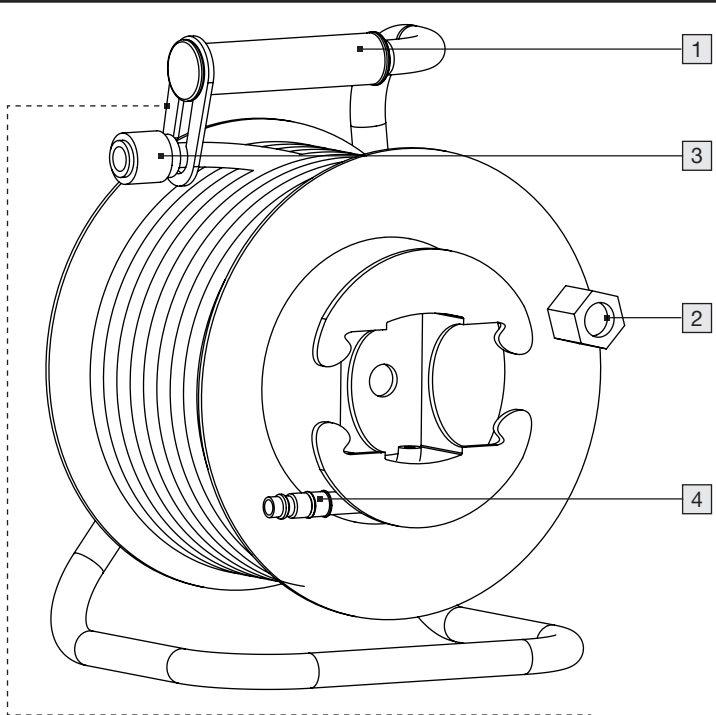
SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	5
SI	Obratovalni in varnostni napotki	Stran	15
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	23
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	31



1. Bevezetés	6
1.1 Rendeltetésszerű használat	6
1.2 Szállítási terjedelem	6
1.3 Felszereltség	6
1.4 Műszaki adatok	6
2. Általános biztonsági útmutatások	7
2.1 Speciális biztonsági tudnivalók	9
3. Kezelés	10
4. Tisztítás, karbantartás és tárolás	10
5. Ártalmatlanítás	11
6. Jótállási tájékoztató	12
7. Szerviz	14

SŰRÍTETT LEVEGŐS TÖMLŐDOB PDST 20 A1

1. Bevezetés

Gratulálunk az új készülék megvásárlásához. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanságra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírt módon és a megadott alkalmazási területeken használja. A termék továbbadásakor harmadik személynek adja át azzal együtt az összes dokumentumot is.

1.1 Rendeltetésszerű használat

A sűrített-levegős tömlődob a jelenlegi műszaki szintnek és az ismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően készült. Ennek ellenére szakszerűtlen kezelés vagy nem rendeltetésszerű használat esetén veszélyeztetheti a kezelő vagy harmadik személy testi épségét és életét, ill. károkat okozhat magán az eszközön és/vagy más anyagi javakban.

A sűrített levegős tömlődob a sűrített levegő elosztására alkalmazható, és a sűrített levegős technika szinte minden területén univerzálisan használható. A termék oxigén, ill. egyéb gázok szállítására nem alkalmas. Más vagy ezen túlmenő alkalmazása nem rendeltetésszerűnek minősül. A kockázat az üzemtetőt terheli. A rendeltetésszerű használat körébe tartozik a kezelési és karbantartási útmutatások, valamint a karbantartási előírások betartása is. Ez a sűrített levegős tömlődob kizárólag magánhasználatra szolgál, és nem használható kereskedelmi vagy ipari célokra.

1.2 Szállítási terjedelem

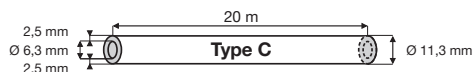
1 Sűrített levegős tömlődob
1 Sűrített-levegő-tömlő 20 m
1 Használati útmutató

1.3 Felszereltség

- 1 Tartófogantyú
- 2 Elfordítható fogantyú
- 3 Gyorscsatlakozó
- 4 Tömlő
- 5 Tömlővezető
- 6 Rögzítőfék

1.4 Műszaki adatok

Cikk száma: PDST 20 A1
Max. munkanyomás: 16 bar (23 °C-on)
11 bar (60 °C-on)
Tömlőtípus: Típus C (nehéz alkalmazási kör)
Tömlő átmérője kívül: Ø 11,3 mm
Tömlő átmérője belül: Ø 6,3 mm
Falvastagság: 2,5 mm
Csatoló: DN 7,2/6 mm
Hosszúság: 20 m
Alkalmazható hőmérséklet-tartomány: -10 °C és + 60 °C között



2. Általános biztonsági útmutatások



Olvassa át az összes biztonsági útmutatást és utasítást.



A biztonsági útmutatások és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket és/vagy anyagi károkat vonhat maga után.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A jelen útmutatóban található biztonság útmutatások mellett a törvényben előírt általános biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat is figyelembe kell venni.

- **A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén adja tovább a kezelési útmutatót is.**

Gondoskodjon arról, hogy ez a harmadik fél a terméket csak a szükséges utasítások betartásával használja.

- **Tartsa távol gyermekektől, és védje illetéktelen használat ellen.**

So ne hagyja az üzemkész vagy üzemelő eszközt felügyelet nélkül. Semmilyen esetben se engedjen gyermekeket a közelébe. Gyermekek nem használhatják a terméket. Védje a terméket illetéktelen használat ellen.

- **Legyen mindig figyelmes, és mindig figyeljen arra, amit tesz.**

Ne végezzen munkálatokat a terméken, ha nem tud kellően figyelni, ill. ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Elég csak egy pillanatnyi figyelmetlenség az eszköz a használatánál ahhoz, hogy komoly sérülések és balesetek következzenek be.

- **Figyeljen a károsodásokra.**
Üzembe helyezés előtt ellenőrizze az eszközt esetleges sérülésekre nézve. Ha bármilyen hiányosságot észlel az eszközön, semmi esetre se helyezze üzembe.
- **Ne használjon hegyes tárgyakat.**
Soha ne nyúljon be hegyes és/vagy fémes tárgyakkal az eszköz belsejébe.
- **Ne használja más célra.**
Csak a kezelési útmutatóban leírt célokra használja a terméket.
- **Rendszeresen ellenőrizze.**
Az eszköz egyes részei a használat során kophatnak. Ezért rendszeresen ellenőrizze esetleges hiányosságok és károsodások tekintetében.
- **Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.**
A saját biztonsága érdekében csak olyan tartozékokat és kiegészítő eszközöket használjon, amelyek kifejezetten meg vannak adva a kezelési útmutatóban, vagy amelyeket a gyártó ajánl.
- **Ne használja robbanásveszélyes területeken.**
Ne használja az eszköz robbanásveszélyes területeken, ott, ahol éghető folyadékok, gázok és főként festék- és porködök képződhetnek.

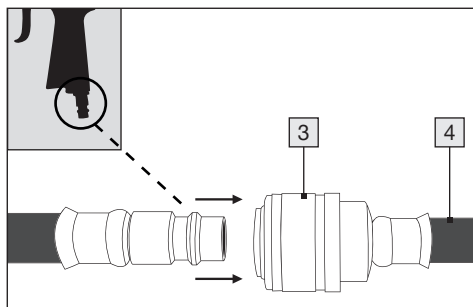
2.1 Speciális biztonsági tudnivalók

- Olyan műszaki változtatásokat, amelyek a műszaki haladást szolgálják, a gyártó előzetes értesítés nélkül elvégezhet, és lehetséges, hogy ezek a kezelési útmutatóban még nem lettek figyelembe véve.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze az eszközt teljességre, működőképességre és tömítettségre nézve!
- Soha ne helyezzen üzembe meghibásodott vagy működésképtelen eszközt! Lépjen kapcsolatba a gyártóval, és ellenőriztesse az eszközt szakképzett szakemberrel.
- Soha ne álljon rá az eszközre!
- Le- és feltekeréskor tartsa meg szorosan a tömlővéget, hogy a lengése senkinek ne okozhasson sérülést!
- Vegye figyelembe a tömlő maximális munkanyomását. Csak a megadott paramétereken belül működtesse a tömlőt (lásd a műszaki adatokat).
- Nagyon alacsony hőmérsékleteken a tömlő rugalmatlanná és merevvé válhat, ami adott körülmények között problémát jelenthet a feltekerésekor!
- Ügyeljen arra, hogy a tömlőt a fektetésekor ne sérthesék meg éles sarkok vagy tárgyak!
- Soha ne tárolja vagy vezesse a tömlőt közvetlen napsugárzásnak kitett helyeken!
- Soha ne használja a tömlőt veszélyes folyadékok (vegyi anyagok, savak, lúgok stb.) szállítására.
- Feltekerés előtt zárja el a sűrített levegőt!
- Dolgozzon mindig megfontolva és a szükséges körültekintéssel!
- Soha ne alkalmazzon túlzott mértékű erőt!

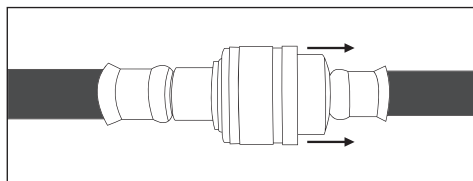
3. Kezelés

- Le- és feltekeréskor tartsa meg szorosan a tömlőveget [4], hogy a tömlő [4] lengése senkinek ne okozhasson sérülést!
- Vegye figyelembe a tömlő [4] maximális munkanyomását. Csak a megadott paramétereken belül működtesse a tömlőt [4] (lásd a műszaki adatokat).

1. Lassan tekerje ki a kívánt hosszúságú tömlőt a tömlővezetőn [5] keresztül.
2. Csatlakoztassa a tömlőt [4] a kompresszorhoz.
3. Csatlakoztassa a sűrített levegős szerszámot a gyorscsatlakozóval [3].



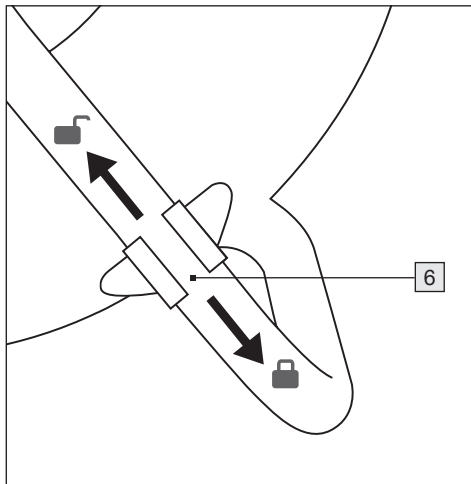
4. A munka befejezése után vegye le a szerszámot a tömlőről [4] úgy, hogy erősen hátrafelé húzza a csatolót [3].



A munka végén tekerje fel ismét a tömlőt [4].

5. A rögzítőfék beállítása

A sűrített levegős tömlődob rögzítőféke [6] a készülék hátoldalán található. Rögzítéshez húzza lefelé a műanyag tartót, a fék kioldásához húzza ismét felfelé a műanyag tartót.



4. Tisztítás, karbantartás és tárolás

Válassza le a tömlődobot a sűrített levegő forrásáról, mielőtt megkezdéné a karbantartást.

- Ha a tömlő [4] szennyezett, akkor a feltekerése előtt tisztítsa meg. Soha ne használjon ehhez agresszív tisztítószeret!
- Ellenőrizze rendszeresen a tömlő [4] tömítettségét.
- Kenje be rendszeresen a tömlődob mozgó részeit.
- Haladéktalanul cserélje ki a meghibásodott vagy károsodott részeket.
- Tekerje fel teljesen a tömlőt [4], ha nincs használatban, és tárolja száraz, tiszta és fagymentes helyen.

5. Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyeket a helyi újrahasznosító pontokon tud ártalmatlanítani.




A használaton kívüli eszköz ártalmatlanításának lehetőségei megtalálhatók a városi vagy városi közigazgatásban.



A hulladékok szétválogatásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagok címkéit, amelyeket a következő jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölnek: 1–7: Műanyagok/20–22: Papír és kartonpapír/80–98: Kompozit anyagok.

6. Jótállási tájékoztató

 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése: Sűrített levegős tömlődob	Gyártási szám: IAN 465617_2404
A termék típusa: PDST 20 A1	
A gyártó cégneve, címe és email címe: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com +800 7694 7694
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvény-

könyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó

- alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra vezeti Önt. Válassza ki az országát, és a keresőmaszk segítségével keresse meg a kézikönyveket. A 465617_2404 cikkszám (IAN) megadásával eljuthat a cikkhez tartozó használati utasításhoz.

7. Szerviz

Amennyiben ROWI Germany-terméke használata során problémák jelentkeznének, kérjük, a következő módon járjon el:

Kapcsolatfelvétel

A ROWI Germany szervizcsapatát a következő címen érheti el:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NÉMETORSZÁG
Lidl-services@rowi-group.com
Szerviz-forródrót: +800 7694 7694
(vonalas hívás esetében ingyenes)

IAN 465617_2404

A legtöbb probléma már a szervizcsapatunk által nyújtott kompetens műszaki tanácsadás keretében elhárítható.

1. Uvod	16
1.1 Namen uporabe	16
1.2 Obseg dobave	16
1.3 Oprema	16
1.4 Tehnični podatki	16
2. Splošni varnostni napotki	17
2.1 Posebni varnostni napotki	19
3. Uporaba	20
4. Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje	20
5. Odstranjevanje	21
6. Garancijski List	21
7. Servis	22

NAVIJALNI BOBEN S CEVJO ZA STISNJEN ZRAK PDST 20 A1

1. Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

1.1 Namen uporabe

Boben s cevjo za stisnjen zrak je izdelan v skladu s stanjem tehnike in veljavnimi varnostnotehničnimi pravili. Kljub temu lahko pri nestrokovni ali nenamenski uporabi nastane nevarnost telesnih poškodb uporabnika ali tretjih oseb oziroma poškodb naprave ali drugih predmetov.

Boben s cevjo za stisnjen zrak se uporablja za prenos stisnjenega zraka in je namenjen za univerzalno uporabo na skoraj vseh področjih pnevmatske tehnike. Ta naprava ni primerna za prenos kisika ali drugih plinov. Druga ali drugačna uporaba velja za nenamensko. Tveganje nosi uporabnik. K namenski uporabi sodi tudi upoštevanje napotkov za uporabo in namestitvev ter upoštevanje pogojev za vzdrževanje. Ta kolut za cev za stisnjen zrak je namenjen samo za zasebno uporabo in se ne sme uporabljati v komercialne ali industrijske namene.

1.2 Obseg dobave

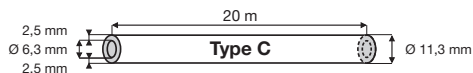
- 1 Navijalni boben s cevjo za stisnjen zrak
- 1 Gibke cevi za stisnjeni zrak 20 m
- 1 Navodilo za uporabo

1.3 Oprema

- 1 Ročaj
- 2 Vrtljivi ročaj
- 3 Hitra spojka
- 4 Cev
- 5 Vodilo za cev
- 6 Blokirno zavoro

1.4 Tehnični podatki

Številka:	PDST 20 A1
Največji delovni tlak:	16 bar (pri 23 °C) 11 bar (pri 60 °C)
Typ hadice:	Typ C (intenzivna storitev)
Premer cevi (zunanji):	Ø 11,3 mm
Premer cevi (notranji):	Ø 6,3 mm
Debelina stene:	2,5 mm
Spojka:	DN 7,2/6 mm
Dolžina:	20 m
Uporabno temperaturno območje:	-10 °C do +60 °C



2. Splošni varnostni napotki



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.



Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči hude poškodbe in/ali materialno škodo.

Vse varnostne napotke in navodila shranite, če jih boste morda kdaj potrebovali v prihodnosti!

Poleg napotkov v teh navodilih za uporabo morate upoštevati tudi splošne varnostne predpise in predpise za preprečevanje nesreč, ki jih je predpisal zakonodajalec.

- **Navodila za uporabo predajte tretjim osebam.**

Poskrbite, da bodo ta izdelek uporabljale le potem, ko so prejele potrebna navodila.

- **Hranite izven dosega otrok in zavarujte proti nepooblaščeni uporabi.**

Nikoli ne pustite brez nadzora naprave, ki je pripravljena za uporabo ali v uporabi. Nikoli ne pustite otrok v njeni bližini. Otrokom je uporaba tega izdelka prepovedana. Zavarujte izdelek pred nepooblaščno uporabo.

- **Vedno bodite previdni in pazite, kaj delate.**

Nikoli ne izvajajte del na tem izdelku, če niste pozorni ali ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi tega izdelka lahko povzroči hudo nesrečo in poškodbe.

- **Bodite pozorni na poškodbe.**

Pred prvo uporabo preverite napravo glede morebitnih poškodb. Če ugotovite pomanjkljivosti, naprave ne smete uporabiti.

- **Ne uporabljajte koničastih predmetov.**
Nikoli ne vtikajte konic in/ali kovinskih predmetov v notranjost naprave.
- **Ne uporabljajte naprave nenamensko.**
Uporabljajte jo le za namene, ki so predvideni v teh navodilih za uporabo.
- **Napravo redno preizkušajte.**
Pri uporabi te naprave se lahko določeni deli obrabijo. Zato jo redno pregledujte, da bi ugotovili morebitne poškodbe in pomanjkljivosti.
- **Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.**
Zaradi lastne varnosti uporabljajte le pribor in pripomočke, ki so izrecno navedeni v navodilih za uporabo ali jih priporoča proizvajalec.
- **Ne uporabljajte na eksplozijsko ogroženih območjih.**
Naprave ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženem okolju, kjer se nahajajo snovi, kot so vnetljive tekočine, plini in zlasti barvna in prašna megla.

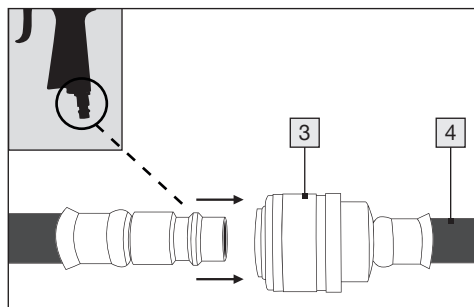
2.1 Posebni varnostni napotki

- Spremembe zaradi tehničnega napredka lahko proizvajalec izvede brez poprejšnjega obvestila in morda še niso upoštevane v navodilih za uporabo.
- Pred prvo uporabo preverite popolnost, delovanje in tesnenje naprave!
- Nikoli ne uporabljajte pokvarjene ali nedelujoče naprave! Povežite se s proizvajalcem ali pa naj napravo pregleda usposobljen tehnik.
- Nikoli ne stopite na napravo!
- Pri navijanju in odvijanju trdno držite konec cevi, tako da opletajoči konec cevi koga ne poškoduje!
- Upoštevajte največji delovni tlak cevi. Cev uporabljajte le v okviru navedenih parametrov (glejte tehnične podatke).
- Pri zelo nizkih temperaturah lahko cev postane in negibka in toga, kar lahko povzroča težave pri navijanju!
- Pazite, da pri se cev pri napeljevanju ne poškoduje na ostrih robovih ali predmetih!
- Nikoli ne shranite ali odložite cevi na kraju z neposredno sončno svetlobo!
- Nikoli ne uporabljajte cevi za prenos nevarnih tekočin (kemikalij, kislin, lugov itd.).
- Pred navijanjem cevi ustavite pretok stisnjenega zraka!
- Vedno delajte premišljeno in previdno!
- Nikoli ne uporabljajte pretirane sile!

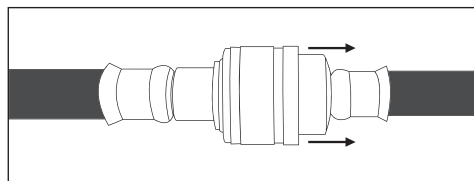
3. Uporaba

- Pri navijanju in odvijanju trdno držite konec cevi [4], tako da opletajoči konec cevi [4] koga ne poškoduje!
- Upoštevajte največji delovni tlak cevi [4]. Cev [4] uporabljajte le v okviru navedenih parametrov (glejte tehnične podatke).

1. Željeno dolžino cevi počasi odvijte skozi vodilo cevi [5].
2. Priključite priključno cev [4] na kompresor.
3. S hitro spojko [3] povežite pnevmatsko orodje.

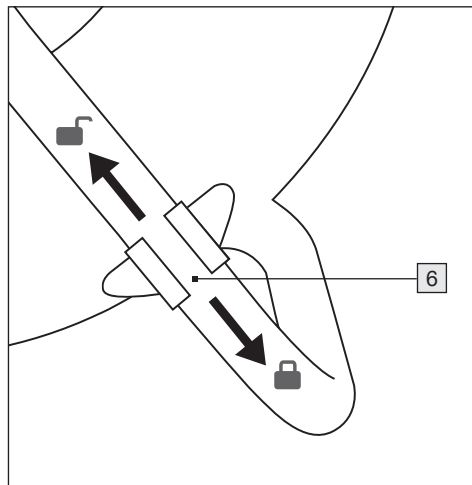


4. Po delu snemite orodje s cevi [4], tako da spojko [3] močno potegnete nazaj.



Po delu cev [4] ponovno navijte.

5. Nastavite blokirno zavoro
Blokirna zavora [6] bobna s cevjo za stisnjen zrak je na zadnji strani naprave. Za blokado povlecite ročaj iz umetne mase navzdol, za sprostitve zavora pa ga povlecite navzgor.



4. Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

Pred začetkom vzdrževanja ločite boben s cevjo od vira stisnjenega zraka.

- Če je cev [4] umazana, jo pred navijanjem očistite. Pri tem nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil!
- Redno preverjajte tesnost cevi [4].
- Redno podmažite gibke dele cevnega kotla.
- Okvarjene in poškodovane dele nemudoma zamenjajte.
- Kadar cevi [4] ne uporabljate, jo popolnoma navijte in jo shranite na suhem in čistem kraju, kjer je zaščitena pred zmrzaljo.

5. Odstranjanje



Embalaza je sestavljena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete na lokalnih reciklažnih mestih.



Za informacije o možnostih odlaganja izrabljene naprave se obrnite na svojo občinsko ali mestno upravo.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: Umetne mase/ 20–22: Papir in karton/80–98: Kompozitni materiali.

6. Garancijski List

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
Tel.: +800 7694 7694
Lidl-services@rowi-group.com

IAN 465617_2404

1. S tem garancijskim listom ROWI Germany GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis

(kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati

- od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja neopoblaščen servis ali neopoblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklonpe aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda



Te in številne druge priročnike si lahko ogledate in prenesete na spletni strani parkside-diy.com. Ta koda QR vas bo pripeljala neposredno na spletno stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in z iskalno masko poiščite priročnike. Z vnosom številke izdelka (IAN) 465617_2404 boste prišli do navodil za uporabo za vaš izdelek.

7. Servis

Če pri uporabi izdelka družbe ROWI Germany nastanejo težave, storite naslednje:

Vzpostavljanje stika

S servisno ekipo družbe ROWI Germany lahko stopite v stik na naslednje načine:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst

NEMČIJA

Lidl-services@rowi-group.com

Klicni center servisne službe: +800 7694 7694
(brez stroškov pri klicu s fiksnega omrežja)

IAN 465617_2404

Večino težav je mogoče odpraviti že v okviru kompetentnega, tehničnega svetovanja naše servisne ekipe.

1. Úvod	24
1.1 Použitie podľa určenia	24
1.2 Obsah dodávky	24
1.3 Vybavenie	24
1.4 Technické údaje	24
2. Všeobecné bezpečnostné pokyny	25
2.1 Špecifické bezpečnostné pokyny	27
3. Obsluha	28
4. Čistenie, údržba a skladovanie	28
5. Likvidácia	29
6. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH	29
7. Servis	30

NAVÍJACÍ BUBON S TLAKOVOU HADICOU PDST 20 A1

1. Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

1.1 Použitie podľa určenia

Bubon s hadicou na stlačený vzduch je skonštruovaný v súlade so stavom techniky a uznaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu môžu pri neodbornom použití alebo použití, ktoré je v rozpore s účelom vznikajú nebezpečenstvá ohrozujúce zdravie a život používateľa alebo tretích osôb, príp. škody na prístroji a/alebo na iných vecných hodnotách.

Bubon s hadicou na stlačený vzduch sa používa na rozvod stlačeného vzduchu a hodí sa pre univerzálne použitie v takmer všetkých oblastiach techniky používajúcej stlačený vzduch. Tento prístroj sa nehodí na prepravu kyslíka, príp. iných plynov. Iné alebo toto presahujúce použitie sa považuje za použitie v rozpore s účelom. Riziko znáša používateľ. K použitiu v súlade s účelom sa počíta aj dodržiavanie pokynov na obsluhu a inštaláciu, ako aj dodržiavanie podmienok údržby. Tento hadicový navijak na stlačený vzduch je určený len na súkromné použitie a nesmie sa používať na komerčné alebo priemyselné účely.

1.2 Obsah dodávky

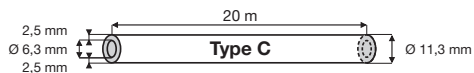
- 1 Navíjací bubon s tlakovou hadicou
- 1 Tlakovou hadicou 20 m
- 1 Návod na obsluhu

1.3 Vybavenie

- 1 Rukoväť
- 2 Otočná rukoväť
- 3 Rýchla spojka
- 4 Hadica
- 5 Sprievodca hadicou
- 6 Aretačnej brzdy

1.4 Technické údaje

Číslo:	PDST 20 A1
Max. pracovný tlak:	16 barov (pri 23 °C) 11 barov (pri 60 °C)
Typ hadice:	Typ C (intenzívny služby)
Priemer hadice (vnejší /vnitri):	Ø 11,3 mm/Ø 6,3 mm
Hrúbka steny:	2,5 mm
Spojka:	DN 7,2/6 mm
Dĺžka:	20 m
Použitelný teplotný rozsah:	-10 °C až + 60 °C



2. Všeobecné bezpečnostné pokyny



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie.



Nedodržanie bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže spôsobiť vážne zranenia a/alebo materiálne škody.

Uschovajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny do budúcnosti!

Okrem pokynov v tomto návode na obsluhu sa musia zohľadňovať všeobecné bezpečnostné pokyny a pokyny na predchádzanie nehodám zákonodarcu.

- **Návod na obsluhu odovzdajte tretím osobám.**
Postarajte sa o to, že tretie osoby používajú tento výrobok len po získaní požadovaných pokynov.
- **Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti a zaistite ho proti použitiu cudzími osobami.**
Prístroj pripravený na prevádzku alebo prevádzkovaný prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru. V žiadnom prípade nepúšťajte deti do jeho blízkosti. Deťom je používanie tohto prístroja zakázané. Výrobok zaistite proti použitiu cudzími osobami.
- **Budte neustále pozorný a vždy dávajte pozor na to, čo robíte.**
Na tomto výrobku nevykonávajte žiadne práce, keď ste nepozorný, príp. pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Už aj moment nepozornosti pri používaní tohto prístroja môže viesť k vážnym nehodám a poraneniam.
- **Dávajte pozor na poškodenie.**
Pred uvedením do prevádzky prístroj skontrolujte na možné poškodenia. Ak by prístroj vykazoval nedostatky, nesmie sa v žiadnom prípade uviesť do prevádzky.

- **Nepoužívajte žiadne ostré predmety.**
Do vnútorného priestoru prístroja nikdy nezavádzajte ostré a/alebo kovové predmety.
- **Nepoužívajte v rozpore s účelom.**
Prístroj používajte len na účely stanovené v tomto návode na obsluhu.
- **Pravidelná kontrola.**
Používanie tohto prístroja môže viesť k opotrebovaniu u určitých dielov. Preto ho pravidelne kontrolujte na možné poškodenia a nedostatky.
- **Používajte výhradne originálne náhradné diely.**
Pre vašu vlastnú bezpečnosť používajte len príslušenstvo a prídavné prístroje, ktoré sú vyslovene uvedené v návode na obsluhu alebo odporúčané výrobcom.
- **Nepoužívajte vo výbušnom okolí.**
Prístroj nepoužívajte v okolí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé látky, ako horľavé tekutiny, plyny a najmä rozstriečaná farba a prachová hmla.

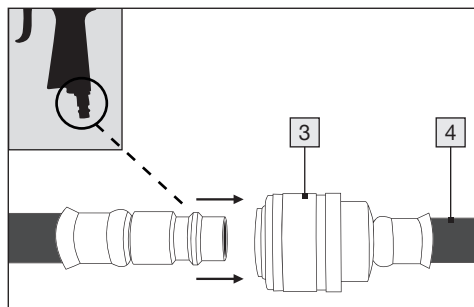
2.1 Špecifické bezpečnostné pokyny

- Zmeny, ktoré slúžia technickému pokroku, môžu byť výrobcom uskutočnené bez predchádzajúceho oznámenia a prípadne ešte nie sú v návode na obsluhu zohľadnené.
- Pred uvedením do prevádzky prístroj skontrolujte na úplnosť, funkčnosť a tesnosť!
- Chybný alebo nefunkčný prístroj nikdy neuvádzajte do prevádzky! Spojte sa s výrobcom alebo si prístroj nechajte skontrolovať kvalifikovaným technikom.
- Nikdy sa nestavajte na prístroj!
- Pri navíjaní a odvíjaní držte koniec hadice pevne tak, že krútiaci sa koniec hadice nemôže nikoho poraniť!
- Dodržiavajte maximálny pracovný tlak hadice. Hadicu prevádzkujte len v rámci uvedených parametrov (pozri technické údaje).
- Pri veľmi nízkych teplotách môže byť hadica neflexibilná a tuhá, to môže podľa okolností spôsobovať problémy pri navíjaní!
- Dávajte pozor na to, aby ste pri pokladaní hadice, hadicu nikdy nepoškodili o ostrého rohy alebo predmety!
- Hadicu nikdy neskladujte ani nepokladajte na miesto s priamym slnečným žiarením!
- Hadicu nikdy nepoužívajte na rozvod nebezpečných tekutín (chemikálií, kyselín, lúhov atď.).
- Pred navíjaním vypnite prúd stlačeného vzduchu!
- Vždy pracujte s rozvahou a potrebnou opatrnosťou!
- V žiadnom prípade nepoužívajte nadmernú silu!

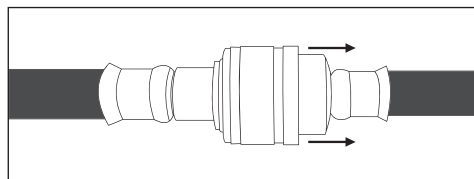
3. Obsluha

- Pri navíjaní a odvíjaní držte koniec hadice [4] pevne tak, že krútiaci sa koniec hadice [4] nemôže nikoho poraniť!
- Dodržiavajte maximálny pracovný tlak hadice [4]. Hadicu [4] prevádzkujte len v rámci uvedených parametrov (pozri technické údaje).

1. Pomaly odvíjajte požadovanú dĺžku hadice cez sprievodcu hadice [5].
2. Pripojovaciu hadicu [4] pripojte na kompresor.
3. Pripojte náradie na stlačený vzduch cez rýchlospojku [3].

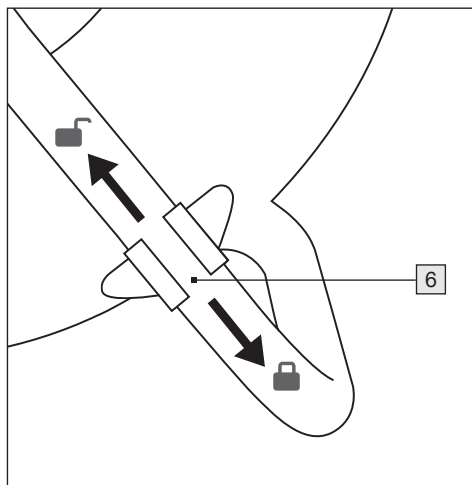


4. Po práci náradie odstráňte z hadice [4] tak, že spojku [3] pevne zatiahnete smerom dozadu.



Po práci hadicu [4] opäť navíňte.

5. Nastavenie aretačnej brzdy
Aretačná brzda [6] bubna s hadicou na stlačený vzduch sa nachádza na zadnej strane prístroja. Pre aretáciu potiahnite umelohmotný držiak smerom nadol a pre uvoľnenie brzdy, potiahnite umelohmotný držiak opäť smerom nahor.



4. Čistenie, údržba a skladovanie

Pred začatím údržby odpojte bubon s hadicou od zdroja stlačeného vzduchu.

- Ak by bola hadica [4] špinavá, pred navínutím ju vyčistite. Nikdy nato nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky!!
- Pravidelne kontrolujte tesnosť hadice [4].
- Pravidelne mažte pohyblivé diely bubna s hadicou.
- Chybné a poškodené diely okamžite vymeňte.
- Keď hadicu [4] nepoužívate, úplne zrolujte a uložte ju na suchom, čistom a nemrznúcom mieste.

5. Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.



Informácie o spôsobe likvidácie použitého spotrebiča získate na miestnom úrade.



Všimnite si označenie obalových materiálov pri delení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Kompozitné látky.

6. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj dostávate 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená nižšie.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia. Dobre si uschovajte originál pokladničného bloku. Pokladničný blok bude vyžadovaný ako doklad o kúpe.

Ak sa vyskytne materiálová alebo výrobná chyba do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku, bezplatne vám výrobok – podľa nášho uváženia – opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu. Toto záručné plnenie vyžaduje, aby boli chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný blok) predložené v trojročnej lehote so stručným písomným popisom chyby a uvedením, kedy sa chyba vyskytla.

Ak sa na poruchu vzťahuje naša záruka, dostanete naspäť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a nároky z chýb

Záručná doba sa nepredlžuje plnením záruky. Uvedené platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy požadované po uplynutí záručnej doby podliehajú poplatkom.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi kvalitatívnymi kritériami a pred dodaním dôkladne preskúšaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno považovať za diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu, alebo na poškodenia rozbitných dielov, napr. spínačov, akumulátorov alebo dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo opravovateľný. Pre správne používanie výrobku musia byť presne dodržané všetky pokyny uvedené v tomto návode. Účelom použitia alebo činnosti, ktoré tento návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, sa treba bezpodmienečne vyvarovať.

Výrobok je určený len na súkromné používanie, nie na komerčné účely. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násillia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Postup v prípade záruky

Aby sme mohli zabezpečiť rýchle spracovanie vašej záležitosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých otázkach si ako dôkaz o kúpe pripravte účtenku a číslo položky (IAN 465617_2404).
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na rytine na výrobku, na titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné závady, obráťte sa najprv telefonicky alebo e-mailom na nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bol označený ako chybný, môžete potom bezplatne zaslať na adresu servisu, ktorú vám poskytol, pričom priložíte doklad o kúpe (účtenku) a uvediete, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla.



Tieto a mnohé ďalšie príručky si môžete pozrieť a stiahnuť na stránke parkside-diy.com. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a vyhľadajte príručky pomocou masky vyhľadávania. Zadaním čísla výrobku (IAN) 465617_2404 sa dostanete na návod na obsluhu pre váš výrobok.

7. Servis

Pokiaľ by sa pri prevádzke výrobku spoločnosti ROWI Germany vyskytli problémy, postupujte nasledovne:

Nadviazanie kontaktu

Servisný tím spoločnosti ROWI Germany nájdete na:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMECKO

Lidl-services@rowi-group.com

Zákaznícka linka: +800 7694 7694

(z pevnej siete bezplatná)

IAN 465617_2404

Väčšina problémov sa dá vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.

1. Einleitung	32
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	32
1.2 Lieferumfang	32
1.3 Ausstattung	32
1.4 Technische Daten	32
2. Sicherheitshinweise	33
2.1 Spezifische Sicherheitshinweise	35
3. Bedienung	36
4. Wartung, Reinigung und Lagerung	36
5. Entsorgung	37
6. Garantie der ROWI Germany GmbH	37
7. Service	38

DRUCKLUFT-SCHLAUCHTROMMEL PDST 20 A1

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Druckluft-Schlauchtrommel ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Schäden am Artikel selbst und/oder an anderen Sachwerten entstehen.

Die Druckluft-Schlauchtrommel wird zur Verteilung von Druckluft angewandt und eignet sich für den universellen Einsatz in fast allen Bereichen der Druckluft-Technik. Dieser Artikel eignet sich nicht zum Transport von Sauerstoff bzw. anderen Gasen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Risiko trägt der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch das Beachten der Bedienungs- und Installationshinweise sowie die Einhaltung der Wartungsbedingungen. Diese Druckluft-Schlauchtrommel ist nur für den privaten Einsatz bestimmt und darf weder kommerziell noch industriell genutzt werden.

1.2 Lieferumfang

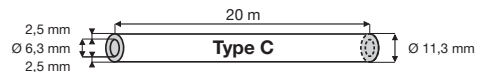
1 Druckluft-Schlauchtrommel
1 Druckluftschlauch 20 m
1 Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung

- 1 Tragegriff
- 2 Drehgriff
- 3 Schnellkupplung
- 4 Schlauch
- 5 Schlauchführung
- 6 Feststeller

1.4 Technische Daten

Artikelnummer:	PDST 20 A1
Max. Arbeitsdruck:	16 bar (bei 23 °C) 11 bar (bei 60 °C)
Schlauch-Typ:	Typ C (schwerer Einsatzbereich)
Schlauch- Außendurchmesser:	Ø 11,3 mm
Schlauch- Innendurchmesser:	Ø 6,3 mm
Wandstärke:	2,5 mm
Kupplung:	DN 7,2/6 mm
Länge:	20 m
Einsetzbarer Temperaturbereich:	-10 °C bis + 60 °C



2. Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

- **Bedienungsanleitung an Dritte weiterreichen.**

Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.

- **Kinder fern halten und gegen Fremdbenutzung sichern.**

Lassen Sie den betriebsbereiten oder betriebenen Artikel niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie keinesfalls Kinder in dessen Nähe. Kindern ist der Gebrauch dieses Produktes untersagt. Sichern Sie das Produkt gegen Fremdbenutzung.

- **Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun.**

Führen Sie keine Arbeiten an diesem Produkt durch, wenn Sie unaufmerksam sind bzw. unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch dieses Artikels kann zu ernsthaften Unfällen und Verletzungen führen.

- **Auf Beschädigung achten.**
Kontrollieren Sie den Artikel vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte der Artikel Mängel aufweisen, darf er auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- **Keine spitzen Gegenstände verwenden.**
Führen Sie niemals spitze und/oder metallische Gegenstände in das Innere des Artikels ein.
- **Nicht zweckentfremden.**
Verwenden Sie den Artikel nur für die in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke.
- **Regelmäßig prüfen.**
Der Gebrauch dieses Artikels kann bei bestimmten Teilen zu Verschleiß führen. Kontrollieren Sie es deshalb regelmäßig auf etwaige Beschädigungen und Mängel.
- **Ausschließlich Originalzubehöerteile verwenden.**
Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzartikel, die ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen werden.
- **Nicht im Ex-Bereich verwenden.**
Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich Substanzen, wie brennbare Flüssigkeiten, Gase und insbesondere Farb- und Staubeinzel befinden.

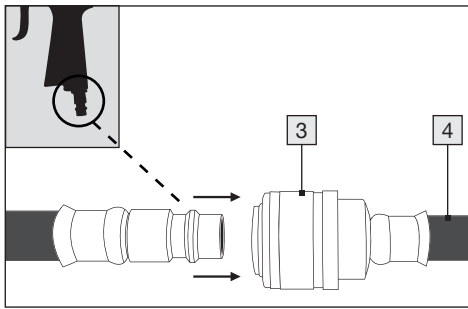
2.1 Spezifische Sicherheitshinweise

- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.
- Kontrollieren Sie den Artikel vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit, Funktion und Dichtheit!
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Produkt in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie den Artikel von einem qualifizierten Techniker kontrollieren.
- Stellen Sie sich niemals auf den Artikel!
- Halten Sie den Schlauch beim Auf- und Abrollen fest, so dass der umherschwingende Schlauch niemanden verletzen kann!
- Beachten Sie den maximalen Arbeitsdruck des Schlauches. Betreiben Sie den Schlauch nur innerhalb der angegebenen Parametern (siehe technische Daten).
- Bei sehr niedrigen Temperaturen kann der Schlauch unflexibel und steif werden, dies kann unter Umständen Probleme beim Aufrollen bereiten!
- Achten Sie darauf, dass beim Schlauchverlegen niemals scharfe Ecken oder Gegenstände den Schlauch beschädigen!
- Lagern oder stellen Sie niemals den Schlauch an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung!
- Verwenden Sie den Schlauch niemals um gefährliche Flüssigkeiten (Chemikalien, Säuren, Laugen, usw.) zu befördern.
- Stellen Sie vor dem Aufrollen den Druckluftstrom ab!
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!

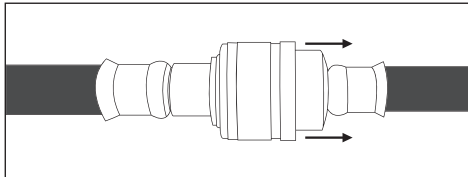
3. Bedienung

- Halten Sie den Schlauch [4] beim Auf- und Abrollen fest, so dass der umher-schwingende Schlauch [4] niemanden verletzen kann!
- Beachten Sie den maximalen Arbeitsdruck des Schlauches [4]. Betreiben Sie den Schlauch [4] nur innerhalb der angegebenen Parametern (siehe technische Daten).

1. Rollen Sie die gewünschte Schlauchlänge langsam durch die Schlauchführung [5] ab.
2. Schließen Sie den Schlauch [4] an den Kompressor an.
3. Verbinden Sie das Druckluft-Werkzeug über die Schnellkupplung [3].



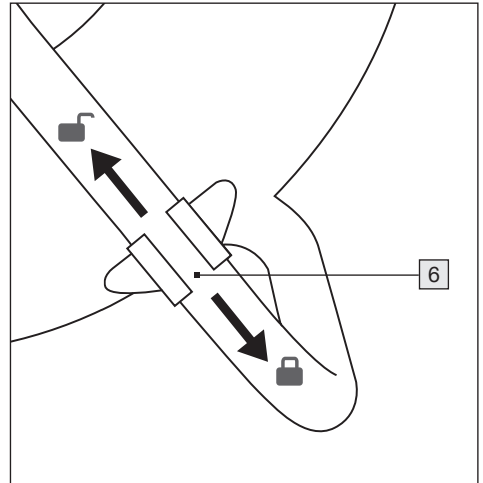
4. Entfernen Sie nach der Arbeit das Werkzeug vom Schlauch [4], indem Sie die Schnellkupplung [3] fest nach hinten ziehen.



Rollen Sie nach der Arbeit den Schlauch [4] wieder ein.

5. Feststeller einstellen

Der Feststeller [6] der Druckluft-Schlauch-trommel befindet sich auf der Rückseite des Artikels. Zum Feststellen die Kunststoffhalterung herunterziehen und zum Lösen, die Kunststoffhalterung wieder nach oben ziehen.



4. Wartung, Reinigung und Lagerung

Trennen Sie die Schlauchtrommel von der Druckluftquelle, bevor Sie mit der Instandhaltung beginnen.

- Sollte der Schlauch [4] schmutzig sein, reinigen Sie diesen, bevor Sie ihn einrollen. Verwenden Sie hierfür niemals aggressive Reinigungsmittel!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtheit des Schlauches [4].
- Schmieren Sie die beweglichen Teile der Schlauchtrommel regelmäßig.
- Tauschen Sie defekte und beschädigte Teile umgehend aus.
- Rollen Sie den Schlauch [4] bei Nichtbenutzung vollständig ein und lagern Sie diesen an einem trockenen, sauberen und frostsicheren Ort.

5. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

6. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das de-

fekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465617_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465617_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

7. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 465617_2404

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

ROWI GERMANY GMBH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Információk állása · Stanje informacij ·

Stav informácií · Stand der Informationen: 08/2024

ID No.: PDST20A1-082024-HU-SI-SK-02

IAN 465617_2404

